

› [YbX`]WXYf': `i W h j Y f g i W `YbXYh'a]h
7fUg\ `Ub `NUdZgÀi `Y`i bX`DZY]`Yf

/ ei ch%+!`À\ f][Yf`A ØbghYfUbYf`c\ bY': Ø\ fYfgWXY]b`_fUW h`]b
NUdZgÀi `Y`i bX`DZY]`Yf`]b`K UfYbXcfZ`'9fa]h`i b[gj YfZU\ fYb
Y]b[Y`Y]hYh`'5_hi Y`Y`B UW f]W hYb`Ui g`K UfYbXcfZ`/ ei ch/

I bZU``]b`K UfYbXcfZ. `› [YbX`]WXYf
j Yfi fgUW h`GW UX Yb `Ub `NUdZgÀi `Y`i bX
DZY]`Yf

9]b`i b[`ØW_]WXYf`J cfZU``YfY][bYhY`g]W `Ua `ZfØ\Yb
: fY]hU[a cf[Yb`]b`K UfYbXcfZ`U`g`Y]b`%+!`À\ f][Yf`A ØbghYfUbYf
c\ bY': Ø\ fYfgWXY]b`i bX`a]h`XYZY_hYa `@]W h`i bhYfk Y[g`k Uf``8]Y
Dc`n]ghYb`VYa Yf_hYb`XUg': U\fnYi [`Ui ZXYf`6`*(ž`XU`Yg
Ybh[Y[Yb_Ua `i bX`XUg`@]W h`b]W h`Zi b_h]cb]YfhY"

5`g`X]Y`6YUa hYb`VYgW`cggYbž`Y]bY`J Yf_Y\fg_cbhfc``Y
Xi fW ni Ø\ fYbž`YbhgW]YX`g]W `XYf': U\ fYfž`gY]bY': `i W h`ni
Yf[fY]ZYb``9f`VYgW`Yi b][hY`gY]b`5i hc`i bX`Zi \f`Ui Z`XUg'; Y`ÀbXY
Y]bYf`HUb_g hY``Y``8 UVY]`_Ua `Yg`ni `Y]bYf`?c``]g]cb`a]h`Y]bYf
NUdZgÀi `Yž[YZc`[h] cb`Y]bYa `5i Zd fU``[Y[Yb`Y]bYb`6Yhcb dZY]`Yfž
XYf`XUg': U\fnYi [`ni a `Gh]`ghUbX`VfUW hY"

8Yf`† b[Y': U\ fYf`k i fXY`VY]`XYa `I bZU``Y]W h`j Yf`Yh`h`i bX
a i gghY`ni f`Ua Vi `UbhYb`6Y\UbX`i b[`]b`Y]b`?fUb_Yb\Ui g
[YVfUW h`k YfXYb``9]bY': UW Z]fa U`a i gghY`Ui gfØW_Ybž`i a `X]Y
Ui g[Y`Ui ZYbYb`6Yhf]YVgghc ZY`ni `VYgY]h][Ybž`k À\ fYbX`XUg
VYgW`ÀX][hY`5i hc`g]WXYf[YghY``h`k i fXY``8]Y`9`hYfb`XYg
› [YbX`]WXYb`k i fXYb`ØVYf`XYb`J cfZU``]bZcfa]Yfhi bX`Y]b
ghfUZfYW h]WXYg`9fa]h`i b[gj YfZU\ fYb`k i fXY`Y]b[Y`Y]hYh"

8]YgYf`Nk]gWYbZU``j YfXYi h]W h`YfbYi h`X]Y ; YZU\`f`j cb
i bYf`Ui VhYa ` : U\`fYb`c\`bY`[Ø`h][Y` : U\`fYf`Ui Vb]g`i bX`X]Y
Bc`h`k YbX][_Y]h`X]Y`J Yf_Y\`fgfY[Y`b`ni `fYgdY_h]YfYb"
; `ØW_`]WYfk Y]gY`k i fXYb`VY]`XYa `J cfZU``_Y]bY`k Y]hYfYb
DYfgcbYb`j Yf`Ymhž`UVYf`XYf`YbhghUbXYbY`GWUXYb`Ub`XYf
NUdZgÄi `Y`i bX`XYa `DZY]`Yf`]gh`Y]bY`9f]bbYfi b[`Ub`X]Y
dchYbn]Y``Yb` : c`[Yb`i bj YfbØbZh][Yb`J Yf\`U`hYbg`]a
GhfU» Ybj Yf_Y\`f"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW f]W hYb`"bYh